



Між ім'ям та ім'ю
Житіє йже во стыхах Оції
нашего Куріла
архієпіпа Ілляндрийськаго



М҃я ғұнія въ ѿ дѣнь,
житіе ыже во стыхъ ѹпъ
нашего Күрілла архіепікпа Алехандрийскагѡ¹
(ш нїкнфора ғозымена ы прѹшнхъ сбранное)

Велнкій во ычнитеlex црквныx күрілз стын
рдомз еѣ алехандрииниз, роднитеley правовѣрныx ы
блгородныx, племннникz по сестрѣ Деофїл
патріарха алехандрийскагѡ. Воспнтанz въ томже градѣ
во мнозѣмz любомѣдрїји инсканїи вкѣпѣ ы въ
страгѣ вѣїн, ы наѣнез бысть ѣллинскимz ы
римскимz кннгамz совершенню, ы вслкѣю виѣшию
пронде премѣдрогъ, ы дхобвныя добрѣ ѡбучашеса,
въ чтениї вѣёственнаагѡ писанїа ѹпражнллса всегда.

Алда же ეгѡ деофїлz патріархz віда въ нѣмz
рѣзѣмz велнкz ы житіе цѣломѣдренное, прнчтѣ тогдѣ
клирѣ ыбоемѣ, ы архідїакона постѣви ეгօ. ы бысть
такѡ крінз блгодѣненз въ вертоградѣ црквномz
насажденныи, чистотою непорочнѡ цвѣтѣщ,

¹ Перепечатано с книги: Жития Святых свт. Димитрия Ростовского (июнь, июль, август). – Киево-Печерская Лавра, 1764.

© Храм прп. Серафима Саровского, г. Ижевск.

бѣлгопаздміемъ же егомѣдрыимъ црквь христоѣдъ
ѡбѣлгоѧюци.

По смѣртнѣ же дѣофилової һѣзбрѣнѣ быість ѿ
всѣхъ соглѣши на патріаршество кѹрілъ блаженныи,
и прѣемъ престолъ, аби һѣзгна һѣз града єретикъ,
нарицаемыи ногатійны, иже бѣхъ фарисеомъ
подобни, оправдающи сеbe предъ человѣки², и
складьюющи сѧ быіти чисти и прѣведни, никаковомъ же
грѣхъ повинни, и ношахъ бѣлая ѹдѣлнія въ
знаменіе иконы быи непорочнаго житія своею. оѹчахъ
же, иако падшаго по крещеніи въ грѣхъ смѣртніи
человѣка не подобаетъ прѣимати во ѹбѣщеніе
црквию: не быть бо [глаголахъ] прощенія грѣхъ
тога смѣртномъ, разве паки крестити таковаго.
Ересь же та начаса ѿ ногатійна, иже бѣ пресвѣтеръ
въ римѣ въ дикіево царство, и хоташе быіти папа,
оѹбіенъ быівшъ за христя шенномъ фавіанъ папа,
но не полѣчи желаемаго ногатійна: корнилий бо
блаженныи һѣзбрѣнѣ быість. Завѣда оѹбѡ ногатійна

² Ак. 51. : 61.

корнілію ω πρεστόλѣ, гнѣвашиесѧ на негò, һ
сotвориſѧ томъ во всемъ protиенникъ.

Въ тò врѣмѧ бывшъ великомъ ѿ
ідшлопоклонннкѡвъ на христіаны гоненїю, мнози ѿ
вѣрныихъ оубољвшиесѧ лютыихъ мѣкъ, пожроша
ідшлѡмъ: ѧ по тóмъ съ покланїемъ пріходающе, со
слезамъ һисовѣдахъ грѣху своѧ. Стыйи оубо
папа покланїе һихъ видя, пріемлаше һихъ паки къ
стѣни цркви, таکоже һ христосъ петръ горькѡ
плакавша прїл. ѧ ногатійи пресвѣтеръ
протиблѣшиесѧ папѣ, не доєтонгъ [глагола] быти
въ христовои цркви тѣмъ, һже христъ ѿвѣргшиесѧ,
пожроша бѣсомъ. һ наносаше худъ на стаго папу,
нарицая ेгò обещаника ідшлопоклонннкѡмъ. Сам же
штогре ѿ һегѡ, һ стажаевъ себѣ ѣдиномысленники
нѣкїл, сotвориſѧ драгіи папа въ римѣ, ѿ тогѡ
ефесь ногатійи въ разшиниſѧ повсюдъ, һ до
алеѢандрии дойде, һ даже до стаго куріала
продолжиſѧ тামъ съ оумноженiemъ въ ней һ һныихъ
протиенниихъ правовѣрію дѣланій: крѣщеныхъ бо

καδολίσκι, πάκι κρεψάχ⁸ [τόждε ἡ πρότιν ἐρετῖπα
τυράχ⁸ εν τὸ βρέμα, πρελψέννυιχε εν οὐο
πρεκρέψινβαυψε ενέρ⁸], οὐ ποπδικάχ⁸ ότι εύπη
βιτοροβράτιο, ναριζάιουψε τὸ γρέχόμι πρελιοβοδέλνιο,
ἡ πρώταλ οελέπαλ εν ιήχε μδροβάνιο εάχ⁸.

Τέχ⁹ ούεω ἐρετῖκώβεν κύριλλε στύει εν οαχάλι
πατριάρχεστβα ουεγώ, ήζγηλ ήζ ἀλεξανδρίη εν
ἐπίκιπομι ενέχ⁹ Δεοπέμπτομι. τάχε βοωρδήσια ἡ οα
εέσι, ἔτε ήζγητη ενέχ⁹ ώ ψηλήψι ενέχ⁹. ἔστε οο
νεδαλέχε ώ ἀλεξανδρίη ηέκοε μέστο, γλεμοε κανόπος,
ώιτολίψε ώ γράδα ζα άβανάδεσλτε στάδι, πρι κόεμι
μέστοε βλίζ⁹ ἔστε ήνο μέστο, ναριζάεμοε
μανδ⁹ανη⁹ [βέσε βέ πρεζάδε]. τάμω βάσιε δρέβηε
κάπηψε ἡ ψηλήψε εύεσόβεικοε, ἡ στράσηο εύστε τὸ
μέστο: πονέτε μηόζη τάμω ηεχίστηι ψηβάχ⁹ δέσι.
ἡ ἔγδα ἔψιε εή εν ψηβάχ⁹ Δεόφηλ⁹ πατριάρχ⁹,
ζελάσιε ωχήστητη μέστο θνοε ώ εύεώβε, ἡ
σοτβορήτη ἔ μέστο στό κα ολαβοσλόβιο εάτιο: οο
πρεπάτατβιλμι ἔμδ⁹ εύεψημι μηώγημι, ἡ
κονχίνιε εμέρτητη πριβλήψηνεψια, οε οοζμόζε

намѣренїј лъвъ овѣршѣнїе. сѣй же күрілз, прѣтѣла дѣофїловъ наслѣдникъ нача ѿ тѣмъ пецилъ, и молѧшилъ къ бѣгъ прѣтѣжни, да подастъ ємъ свыше помошь и сила на ѿдолѣнїе и прогнанїе ѿ мѣста Ониага нечистыихъ дѣховъ.

Извѣслъ же ємъ въ видѣнїи агглъ гдѣ, повелѣвъ, да честныя сѣйхъ мѣнкѡвъ кура и ѿвѣнна мѣщи пренесетъ на мѣсто мнѣдѣнїи парицѣемо, и ѿбѣгнетъ ѿтъ дѣховъ сила. и сотвори тѣ күрілз сѣй висорѣ, пренесе въ мнѣдѣнїи мѣщи сѣйхъ, создавъ тѣмъ цариковъ во ѿмл ихъ. и аби прогнашася ѿтъ дѣховъ, и бысть тѣ мѣсто источникъ исклѣнїемъ ѿ мѣченческихъ мошени подаваемымъ. таикъ ѿ предградїлъ алехандрийскаго күрілз сѣй небѣдимыя бѣсы ѿгнѧвъ, пецилъ и ѿ самомъ градѣ, єже ѿчнити єгѡ овѣршению ѿ видимыихъ бѣсѡвъ, иже блѣдъ христоненавистнїи ѡдѣн, иже бе зчленное множество и здревле въ градѣ тѣмъ жителествоваще. єщє бо ѿ днѣи алехандра великааго, и ѿ ѿнованїя

алеѡандрін вселісѧ тামѡ рóдз жндóвскїй, һ
оўмнóжисѧ въ народз вéлїн, һ вілкїя паквєгти
творлх8 ҳртїйнамз тайиѡ һ таўнѡ, ненаўндащє
ҳртгà һ ҳртгоменітыхз людéй տблѡ. ылн һ вреднн
бáх8 град8 ेретїкн преведереченїй: но несравненію
шлѣншїн һ вреднѣншїн бáх8 син вразн, һже не тóчю
вражды һ смѣшнїл, но һ кровопролітгj һ оўбійства
мнѡгала дѣлх8. Стнгель же бжїй прнзвáвз կз սե՞
արխicնагѡгн իչз, оվѣщаваше Ծныլ, մ
возбранáтз, һ возстáгн8тз народз սвои շ
таковыіхз шодѣлнїй. тін же не тóкмѡ
сotворншасѧ не оվѣшнни, но һ на болш8ю шлóв8
прօցгрóшасѧ.

Ե՞ въ грáдѣ црковь, нарицáемаа алеѡандроа,
такѡ алеѡандрз েпкпз гозда ю, велнка һ преікрásна. въ
нѣкое оўбш երема իдаен сөвѣщавшесѧ,
оўготобашасѧ такѡ на брани воярдженни, һ ेгдà
бысть нбщь, сotворнша клнчъ по оўлициамз
градскимз межд8 домамн ҳртїйнскими, вопїюще:
црковь горнгз алеѡандроа. Ҳртїйнгїн же людїе тò

оұғлыішавше, веіккү түшмессел һәз дөмдө өвоегшө тәңін
на пожарз, әже бы өұғасынты вожеғшыссаң цәкобъ:
һә әліңцы һәз һәз вратта дөмдө өвоегшө һәжоқдағы, әбіе
тәбәх ҳәттің 18деңеска жемілостывлар ғылда һечалыныш
менемз постацаше, һәни коптәмз һәни ножемз
прободаше, һә чымлибо өүбенбаше. һә өүбіено быйстарь ве
тә һоғы ҳәттің множество. Настанашы же дню,
өүбіда төңестешші патриарх құрілла, һә һисполиниса
жалосты веліл, һә һискаше 18да на тыла 18дең, һәже
бәх 5лобы началынцы. но әпәрх ғрадаскій Өресстар,
әще һә ҳәттінин өтін өттерон, өбаке һимбек 18екін на
стаго враждағы, помогаше 18деңмз, 3ащищај
өүбіңцев. Сами өүбш құрілла стыйи со
множеством ҳәттің көсөрніци 18деңскомдө поһде,
һә 18гна һәз града вел 18дең, һә жиһища һәз разори, һә
сөсөрніци һәз сожже. Әпәрх же веліл гибба
һисполиниса на стаго, нача әшлөбләти
сөйкестенниш һә сәрдниш әмдө, һә 18ныш наробочтыш
граҗданы, һәже придережағысса патриарх. 18раңда
грамматика мәжжа честна, на позорнци әбнажиев,

бýлъ бе́з' поща́дѣнїя, и́ бы́сть мнóгое межда́
éпáрхомъ и́ патріáрхомъ несогла́сїе. Ст҃éншїй бо
патріáрхъ Хр҃тиáнъ Защищáше, а́ и́ эпáрхъ
посо́биствоваше И́дéомъ, и́ писа́хъ О́ба, кíйждо ѿ
и́ебе къ царю А́еодóсію [Юнкéншемд] донéлѣже ѿ негѡ
при́нде повелéнїе, є́же ѿни́одъ не бы́ти въ градѣ
И́дéомъ.

Въ тò врёмѧ творáхдса въ наро́дѣ мѡлвы и́
млатéжи, въ и́хже и́ неповинныи изъ и́кéнныи слáчи́са
о́умрети. Бѣ бо а́лехандрии є́дна дѣвица, и́менемъ
унáтила, е́лговѣра и́ добродѣтельна, дщерь А́еона
філософа, житїемъ и́ премѣдрогстю слáвна: въ
дѣвической бо чистотѣ бе́з' всакагѡ поро́ка
привождáше дніи ско́л. філософи же ѿ юношти
о́цемъ сбо́имъ А́еономъ на́чена, толі́кѡ въ
любомъ превосходиши пре́спѣ, та́кѡ превосходиши є́й вѣ́хъ
філософа въ, въ та́ врёмена бы́вшихъ, та́коже а́ неи
а́йнїй філософа є́пкъ птолема́идскїй и́ сбо́л
и́звѣстивътъ, мнóгими О́ндю похвалами
о́блажающи. тогѡ бо ради и́ за мѣжа посажи́ти не

нъзвóли, да бе́з' пре́пáтстви́я о́упражднáетсѧ въ любо́м дретвовани́и нъ кнíгахъ, а́ напáче любвè рáди хр̄тóбы соблюда́ше дѣ́ство своё. нъ вси́ любом дрїл нíскáтeli, ѿвсю́дъ стека́хъ сѧ во а́лехандрио, є́же ви́дѣти пре́мдрѣ́йшдю дѣ́въ ұпáтию, нъ слы́шати то́л прелѣрое о́учéниe, нъ бѣ́ та́ о́учнáтица ми́шгимъ.

Починтáхъ же ю́ вси́ влáстн дхóвиин нъ мїре́тии нъ ве́сь наро́дъ, нъ во ми́озѣ добрагѡ є́лъ совѣ́та послыша́хъ. Та́ хотà междъ патріархомъ нъ є́пархомъ ми́ръ сотвори́ти, приходя́дше ко́ фбо́имъ из кротогстю нъ сми́ренiемъ [мόщно во є́нъ вáши въ належáщиx нъждахъ нъ з домъ свое́гѡ нсходи́ти, нъ предъ лицѣ власи́ти та́блáтиса], нъ пре́мдрыми словесы́ пре́кланя́дше фбо́ихъ къ приими́ренiю. нскáше же нъ ст҃ѣ́йшии патріархъ приими́ренiя є́пархъ, но то́й ылонра́бенъ сый, нижкъ слы́шати ѿ приими́ренiи хотáше. Единою о́бѣшь возра́щáюще́ся колесни́цею дѣ́вицѣ фбо́и ѿвѣ́дъ въ домъ свое́й, мате́жницы ненави́дящи ми́ра нападоша на ню, нъ нъзвлéкше ю́ нъ з колесни́цы є́лъ, разгнѣвáша на ней фде́жды є́лъ,

и биша ю даже до смерти. Особче и дотолѣ не ста
европодобнаѧ ихъ гаростъ, но и на мертвое
дѣвическое тѣло возвратиша. Стѣкше бо тое на
оуды, на мѣстѣ, глемомъ кинайронъ, сожгоща. И
бысть всѣмъ аллегандрианомъ, а напаче людемъ въ
оученіяхъ любомѣдримъ вѣліе ѿ той дѣвницѣ
сожалѣніе.

Въ тоже материное время иноцы горы
и пріицѣаѧ слышавше бытъ маѧ во аллегандрии,
и сполншиша ревностъ, и собрашиша до плачъ сѫтъ
мужеи, и ившедше и з пустыни, прїидоща во градъ,
хочаше защищати патріарха. Слѹчиася же имъ въ
срѣтеніе ибгдѣ єпархъ колесницаю градыи, Оны же
начаша взыкати на него оукарлюще и досаждяюще,
Еллина и ідложерца тога нарцаяюще. понеже Оны
прежде баше вѣрою Еллиновъ, недавно же крещеніе въ
царствѣ прїл. и єдинъ ѿ тѣхъ иночахъ каменемъ
верже на него, и оударя въ глахъ. Стѣкшиася же
множества народа, ѿндоща ѿ негѡ иночи, а слѹги
єпарховы єдинаго ѿ тѣхъ, именемъ алмѡнія иаша.

Епáрхз же мнéевз, тáкв ѿ патрíархл ыноки на негó бáх8 наðщéны, мнóжайшагш гнéва ыспóлнисл, ы м8чилаz аммáнїл посред8 граáда люóтф дáже до смéрти. ѿ чесомз оўбéдевз сгéйшиy патрíархз, премнóгш болéзвноваше д8шéю, ы послáевз в3л тéло мчнково, ы погреbè ыпти. ы 18дéн ыз граáда ызгнáннїн сotворившe сеb8 нéгд8 по зóрнище ы ыграáнище на порðгáниe ырт8 ы на досáд8 ырт8ианскаго, содéлаша ырт8 дóлгий, ы ымшe ытрока нéкоего ырт8ианскаго, наáга на ырт8, не гвоздми по вéрвми прoтглажéнна, распáлаша, ы рðгáх8иа том8 мнóгш, смéюющесл, ы плюююще на негó. ы в2 выигот8 из ырт8омз подáлаша. тáже бнáша ыгò до тóлб, дáже оўмрéти ым8 на ырт8, ы бы́сть мчнкz ырт8овз, сградáнїлмz тогw подражáтель.

Все же тò возвéщено бы́сть царю, ѿ негó же лíше ы не скóрш, ыбáче дóерб прáведноe повелéннїe прíндe, ы казнéнн бы́ша ыл8 начáлннцы 18дéстин, ы Епáрхз ѿ сáна своегw ыстáвленз бы́сть, ы сгнítель ырт8овз күрíллz ызбыíвз см8щéнїл, ылóбы же ы

вражды́ че́ловеческі́х, паслыше добрѣ вѣ́ренное се́бе
словесное христо́быихъ о́беща́ло.

О́гні́шымъ та́ковы́мъ въ а́ле́ксандрии
смѣ́щенніемъ, настѣ́ по тóмъ бо́льше въ всéй
поднѣ́нѣй ѿ́христо́и и́стинѣ, въ нémже
кѹ́ріалѣ о́тому́ подоба́ше велі́къ показа́ти пόдви́гъ.
Преши́дшимъ бо и́ко́ни и́мъ лѣ́тію, въ
царѣ́гра́дѣ, по преставленїи патріа́рха си́нїя, и́же бѣ
по а́постолѣ, возведе́нъ бы́сть на престо́ль и́сторіи
и́зъ а́нтиохіи приведе́нныи, добръ, і́акоже ми́ашаса,
жигі́емъ и́ вѣрою, но ви́згъ и́стинѣ по гла́вѣнныи.
тóй и́сперва не сáмъ го́бою, но и́діомы́сленники
своимъ, і́акоже пле́ве́лы посредѣ пшени́цы сѣ́лаша
и́ресь свою́ ме́жду вѣ́рными. Бѣ же и́ресь и́гѡ христо́
на христо́и и́ на пречисто́ю дѣ́ю и́зъ: глаголаша бо
и́ка́ни и́и, і́ако ѿ́христо́и мѣ́ри роди́са христо́и члѣ́вѣ́къ
прости́лъ и́ не и́гѡ. ии бѣ́ можа́ше о́гні́яла же́нска
роди́ти и́гла, кромѣ члѣ́вѣ́ка. и́ и́ксты мѣ́ри б҃ца, но
христо́родаца. Ты́ и́гѡ и́ресь и́пікпъ при нémъ бы́вши
дороде́й, и́ прескунтегъ а́настаси́и рази́бахъ въ наро́дѣ.

въ нѣкій праѣдникъ до родѣй въ соборной
церкви икона проповѣдника почитаемое
изъ народа слово, воззвѣти величеству гла: аще кто
мрію наречетъ б҃щю, анадема да б҃детъ. народа же
то оглышиавъ, огдѣ мнѣся, иль аби начася ропотъ и
молвѣ въ церкви, иль бы суть велии вѣрныи изъ облази.
такожде иль аистаинъ пресвѣтеръ изъ народа глаше: да
никто же мрію б҃щю нарциаетъ: ибо мрія члѣники
женика пола блаже, ѿ члѣнческия же плоти како
можетъ родигися б҃гъ; вопрошены же ѿ тѣмъ бы въ
самъ несторій, нача тѣмъ б҃ездміе свое ѿкрыявати, и
избѣгъ тѣмъ хваленіи сонихъ на христѣ б҃га, и на
пречистую егѡ б҃гомътерь, рекъ сици: азъ не хощу
нарциати б҃гомъ того, емѹже во огурбѣ женихъ
зачатъ, дни иль мѣсячи слалъ, до неітѣже исполненя
время, еже быти рожденъ: ниже б҃щю нарекъ женъ,
рождшю члѣники плоти соестественна себѣ. и
быша рабыни иль раздоры въ народа: ини бо
сопротивляхъся ереси, иль не хотяхъ отцепи иль

съ несториевъ, дѣлъ же прелѣпъ съ еретиками
мѣдрованіемъ, и прѣмѣхъ словѣріе тѣхъ.

Не тѣчю же єдинъ той градъ єресь сина
смѣтти, но и всѣ концы земли. злочестивыи бо
несториинъ съ сионици єдиномъ архиственниками написа
єретиства своею мнѣгію книгу, и разслѣ въ
Ѣкремицкому граду и въ далечайшии отраны, и въ
пустыни къ монашескимъ ющымъ, и сотвори таювый
раздробъ во всѣмъ христианствѣ, како въ содѣлъ прѣжде
егѡ аріи злочестивыи, рѣзъ христовъ раздрѣвый:
такоже бо въ сиедѣ аріа, сици и въ сиедѣ несториа
мнози ѿ дхобнаго и мірскаго чина пондоша.
ѹбѣдахъ же то патріархъ александрийскіи сѣтъ
күріллъ, сѣлуѡ ѿ томъ возбогѣ дышено, и тако
вѣрныи христѣ бѣ и прѣчтыи бѣжіа мѣре рабъ и доберъ
воницъ во ѡрѣжниса на врага тога, и ста крестикъ за
честъ бѣжію и пресѣтъи бѣзы, и показаѧла истиинный
бытии ѡвѣцъ христовыихъ пастырь, ѿ садѣ своемъ
бодрствующий, и борющиися съ болкомъ. писа бо къ
немъ перебѣе любезнѡ, ѹбѣщаю єго, да

предстáнетъ ѿ та́коваго начинáи, и єже
словѣріемъ развратицъ, то да исправитъ
блговѣріемъ. та́же вида єгò не исправлѧюща, писа́
къ немѹ жестокѡ, ѿблнчал єгѡ заблжденїе. писа́
же и къ кнрѹ кѡнстантиноополскїј цркве и въ цркви
палатѹ. да не прел҃чиютъ несториевыи огненїи.
Та́же писа́ къ келестинѹ папѣ вѣтхаго рима,
та́ко же и къ прбчимъ патріархомъ, возвѣщал
та́же ѿ несториин, сокрѹтѹ же и молл, да
огненїи єгò покалтиша. и различныи сѣраи и
грады къ єпїкѡмъ и ко властемъ писати не
ѡблѣниша, да блудѹтъ ѿ несториевои єреси.

Оглы́шавъ же, іакѡ и пустынножителей
многихъ та́ єресь разврати, писа́ къ нимъ, и зловлѧл
дышепагубныи єреси то́лько вредъ, и ѿводѧ ихъ ѿ
оныиа прелести. и не предсталише воли на того
волнка, да же по томъ ѿгна єгò ѿ христова стада.
несториин же посланиими курilloвыми не тóчио не
исправлѧшеся, но и на горшее прогнирашеся: мѹчаше
бо тѣхъ, иже ѿ дхобнааго чина и ѿ

и́ночествѹющи́хъ проғивлѧхѹсѧ ємѹ, не
созволюще єрѹсн єгѡ. а на сїаго кѹріла
гнѣбашиесѧ һа рѧшесѧ гордѧсѧ велми, һа нарицаше
єгò єретїка, самъ єретїкъ иѹщи. һа мнѡгїл ложныи
һа неправедныи на сїаго һа прѣнаго соғтабиев
клеветы, разибвиши тьиа въ народѣхъ, хѹла һа
безчестя һмѧ кѹрілово. Сїай же виे то вѣдал,
не брежаше ѡ тóмъ, но тóкмѡ ѡ спасенїи тогѡжде
несторїи, гакоже һа ѡ прѹчиhiхъ дѹшѧхъ члвѣческихъ,
һа ѡ ѿчищении ц҃ркве ѿ єрѹсн печашесѧ.

Распѹщенїи же дény ѿ днє һа возможиющиен
несторїевои єрѹсн, иѹжда быитъ собратиесѧ третїемѹ
вселенскому ѿтѹихъ ѡци соборѹ, иѹстремленїи ради ѿ
циркве таковаго велїкаго ѧлъ: оѹже бо һа ѿ
єпїкпавъ мнози повредишаисѧ дѹшепагѹбенymъ тѣмъ
єретїческимъ вредомъ. созвóли же һа царь Дедоствїи
соборѹ вселенскому быти, вида раздоръ црквиный
велїкъ. һа оѹказа собранїю мѣсто во єфесѣ, һа
индошасѧ ѿ вселенныи єпїкпы до дѹшѹ соптъ, а һже
не можахъ сами прїнти каковыихъ ради преплѣтствїи,

тін на мѣстнікѡвъ своіхъ прислѣша. Келестінъ папа
пна къ сѣомъ курілѣ, да на соборѣ нъ сбои нъ ѣгѡ
прѣолъ содержитъ, понеже самъ ѿ рѣма прїнти не
возможе старостію ѡдержимыи нъ нemoщенъ сый. нъ
бысть сѣеншии курілѣ на томъ соборѣ папа нъ
патріархъ пѣрвѣншее содержаніи мѣсто не беъ велікаго
труда: нбо многій подѣлъ досады нъ напасти ѿ
ѣреїчесствовавшихъ, нже пособіемъ мѣрскіхъ властей
ѣреїчествомъ поврежденныихъ, сюда ѹбоенію
соборища составленіи, курілѣ сѣомъ напасти
творахъ непобѣнію, нарицаніи тогдѣ єреїкомъ
аполлінарістомъ, аки бы курілѣ сѣяи аполлінаріевъ
держитъ єресь, ѿметающію негинное члѣбчество
христово, иказывающію же христѣ не нмѣти душу, но
бѣть въмѣстѣ душу содержати. н аки єреїка
проклиналъ елгослобенаго мѣжа, нъ къ царю
пісаніюми сбоими ложни кляевещиye на нега вадахъ.
н толікѡ єреїческая неправда возмогла, аки нъ
царѧ на гнѣвъ протиѣ курілла сѣаго подвіже, аки
оїзы н тѣмніцъ курілѣ сѣомъ подѣти во єфесѣ

вікіпѣ съ бѣжѣнныи мъ мѣмнономъ єпїкомъ
єфесскимъ, дѣже царь ѿ всѣмъ нѣзвѣстнѡ нѣспытавъ
нѣ оѣбѣдавъ, нѣ неповѣнно стъ прѣна гѡ а єре тїкѡ въ
злобѣ нѣ ложь тѣвѣ оѣбнѣвъ, тѣхъ смирилъ нѣ
разгнѣлъ, а күрілла ст҃аго нѣ съ нѣмъ єдинихъ во
власти нѣхъ оѣтвѣрдѣ. терпѣнїе же єгѡ нѣ кро то стъ
по хваламъ оѣблажѣ.

На томъ оѣбѣ соборѣ певко сѣдатель ст҃ѣнший
күрілъ со ст҃ымъ фѣи, тѣкоже гдѣ наше го іса христъ
шѣ пречтыя дѣви мѣнъ волотнѣша го сѧ, нѣстиннаго
бытии егъ нѣповѣда: сици нѣ рождшю єгѡ пречтѹ
дѣвъ мѣнъ, нѣстиннѹ бытии бѣдѣ нѣзвѣстнѣ нѣ прослави.
нѣ бысть радостъ вѣлика вѣрмъ вѣрнымъ, нѣ вѣсъ
народъ града єфесскаго торжественнѡ вискицѣше,
не тѣкъ нѣогдѣ глаголавыи: вѣликъ артеміда
єфесская³: но вѣликъ пречтая дѣва мѣдя бѣла. Несобори
же тѣкъ єре тїкъ нѣго христиникъ ѿложденъ бысть. нѣ
не тони шѣ сѧна свое гѡ нїзложенъ, но нѣ христіанства
шчажденъ, вѣчиномъ предадесѧ про клѣтю. Заточенъ

³ Аѳан. дѣл. : кн.

же въ далечайшю страну Оасиму наречешию, ся же
нъзверже душу свою. въ сопротивленіи бо
Еретическому безъ покланила Ему пребывающу,
жнеомъ лзыикъ Егѡ Егохълии червми нъзлени
бысть.

Коль же неизбѣдимо бысть ежтєй мѣри хълени
ѡ несторїа Еретически пронзшедшее, нъзвѣстнися тò
послѣжде,ѡ чесомъ сїти оци свифроныи нъ іѡанинъ
въ лїмонарѣ своемъ пышгтъ, глюще сїце:
прїндочомъ икъ лввѣ күрїакъ пресвѣтеръ лагры
карамони, таже при сїтомъ іорданѣ, нъ повѣда наимъ
гл: во єдинъ ѿ днѣй відѣхъ во сиѣ свѣтоговидишию
Чтю ѿразомъ дѣ, въ баграницѣ Оденанію, нъ
съ нено дѣ мѣжей сїтолѣпныихъ, сїтолѣпниихъ виѣ
келлии мое. азъ же познахъ, такъ вѣчца наша
быть пречтала дѣла еща, а съ нено сївшїи мѣжи, сїтыи
іѡанинъ крѣтель нъ сїтыи іѡанинъ Егослобъ. нъзыдочъ
оубо нъз келлии мое, нъ поклонивши молихъ ю,
да виідегъ виѣтъ, нъ сотворивши мѣтвѣ вѣбнитъ
келлию мою, она же не хоташе. пребываихъ же многъ

чáсъ молáсъ къ нéй һ глъ: да не возвратитсѧ ѿ
влчцę, рабъ твои ѿ тебе посрáмленъ һ оүннчнжéнъ,
һ һнаа миáглъ молéнїа һзрекóхъ къ нéй. Ӧна же
вндилиши мѧ прилагéжни молáщасъ, ѿвѣща миѣ,
глюши: һмаши врага моегò въ кéллии твоей, һ кáкѡ
хóшеши, да виидъ въ ию. тò рéкши ѿнде. ѧзъ же
воспраинъвъ, начáвъ икорбéти һ плáкати, һ
размышилъхъ въ сеѣѣ, ժдà что въ помышлени
моемъ согрѣшихъ къ нéй. не еѣ бо һиз կто въ
кéллии моей, тóкъмъ ѧзъ ժдінъ. многъ же
һстглазáвъ сеѣ, иицтоже ѡербéтóхъ согрѣшивша къ
нéй, һ ՚акоже виидѣхъ сеѣ мноогою печалию
һстаевáема, взлъхъ кнігъ прочеети, да понè мáлъ
прїимъ ѿрадъ печали моей. Блшє же кніга
блжéннагъ ՚енъхъа пресвнгера іерлімскагъ, юже на
врёма ѿ негъ ՚епросиихъ. прочеетъ же кнігъ,
ѡербéтóхъ въ нéй на концѣ двѧ слóва несторіа
словѣрнагъ, һ поznáхъ, ՚акъ тò врагъ ՚естъ
престыіа влчцы нашеа бѣы, һ востгáвъ несóхъ кнігъ
тъ къ дáвшемъ мнѣ ю, һ рекóхъ: возмн кнігъ

твою брате: не толи́кѡ бо ѿ нелѣ ѿбрѣтохъ пользы, єлнікѡ тщеты. Онъ же вопроси мѧ ѿ винѣ, какѡ тщетъ а не пользъ ѿбрѣтохъ ѿ книгы єгѡ, и сказахъ ємъ приложившесѧ мнѣ видѣнїе. Той же бжествениѧ ревности исполненса, вырѣза и з книги дѣла Онъ на несториева словеса, и Отнѣмъ сожжѣ тѣла, гла: да не преображенъ въ келлии моей врагъ вѣчныи нашеѧ вѣты приснодѣбы мріи.

Не подобаетъ же и сегѡ оумолчать, какѡ стнитель христовъ курілъ толи́кѡ велнікій оугодненікъ бжїй, при велнікои своєй стынѣ и мѣ въ себѣ ибѹчиго злозрно и бгогождению сопротиво, да и исправленїе єгѡ чудесное оувидимъ. гнѣвшесѧ Онъ исполненіи на іѡанна златоустаго, стыи на стаго, и недѣвино: ибо и стнинъ тѣкѡ чловѣцы, нemoщемъ члвѣческимъ подлежатъ: совершиенію бо во всемъ быти, есть єдинаго бга, а въ члвѣцѣхъ никтоже совершиенъ быти можетъ собою, разве ѿ исполненія христова приниметъ. гнѣвшесѧ же курілъ стыи не тоикѡ на жибаго бывша іѡанна златоустаго, но оуже и на

и кончавши гослъ, и не хоташе во сътихъ тогодъ поминати. Бѣ же тойъ ѣгѡ гнѣвъ не ѿ слобы но ѿ не вѣдѣнїа: Ово бо ѿ дѣднъ съоегѡ дѣофїла патріарха, ово же ѿ иниихъ на сътаго іѡанна враждеба вшихъ съышалъ мнѡгїа неправедныя клеветы на тогодъ всемирнаго събѣтниника, и ємлаше лжѣ вѣрѹ ѿ не слобѣи съоегѡ іакоже истииниѣ. пишетсѧ бо: не слобѣи вѣрѹ ємлетъ вслакомѹ словеси⁴.

Писѧ же къ немѹ ѿттѣкъ патріархъ цареградскій, иже бѣ прѣжде несторіа, съвѣтѹ и молѧ, да имена іѡанново въ дунитѣи цѣкѣвныя, сіестъ въ книги имена сътихъ впишетъ. Баше же и ѿттѣкъ прѣжде єдинъ ѿ враждебнинквъ іѡанна златоглаваго, но послѣжде разсмотрѣвъ неповинность сътаго мѹжа, и съое къ немѹ прегрѣшениє познавъ, клашесѧ. и прїемъ по арсакіи престоль патріаршества цареградскаго, вписанъ во сътихъ имена златоголово, и донелѣже жиевъ бѣ, оѣвѣща вѣщесѧ сътаго күріала

⁴ Прѣтч. №. : є.

сөвфѣтными писа́нїлми, да тóжде сотвори́тъ: ѕи́з же не слы́шаše є́гѡ, не хотѧ оўничижити преждевы́вшагѡ дѣофи́лова на іѡанна се́бóра.

Тáже сты́и и́мдэрз пилѹштъи срóденъ си́и күріллъ стóмъ и́стáрз лѣтъи, ви́дя мнóгихъ негодовáниe на күрілла, За тò, та́кѡ ш числа сты́ихъ златоѹстаго ѿвергáетъ, писа́ къ немъ дерзновéннѡ, оўбѣща́вáл, да разимо́трятъ ви́нъ гнѣва своеғѡ на неповиннаго и́стáго мѣжъ: не разимо́трѣши бо пра́ведниш, и́ не испытáвиши и́звѣстиш никогóже и́зднити подобае́тъ: ибо и́ гдъ егѡ всл прéжде бытія вѣдѹщемъ, и́ не содѣяннаш предзрлѹщемъ и́звѣлиш самомъ из нѣгъ си́нти къ согреши́вшымъ и́ прогнѣкашымъ є́гò градовáмъ: вóль [речë] содомскíй и́ гоморрекíй оўмино́жися ко мнѣ, и́ грѣхи и́хъ ве́лицы и́блѡ⁵. сошедъ оўбеш да ви́ждъ, и́ аще та́кѡ є́сть да раздмѣю. Си́е же сотвори́ ви́свідецъ на́мъ пода́л ѿбра́зъ, не ѿбие вѣровати словесамъ клеветніческимъ, но пе́рвѣе са́мимъ разимо́трѣти и́

⁵ Быт. ил. : к.

оұғбәдати, әңде тাকш әсітъ, әйкоже смышилмаз. Подобаетъ оұбо һа төбѣ [гл. іадарз қа күрілл] разомотрѣвши гиѣвлатиса, әңде чито әберләшетса гиѣва дистойно. һбо миози бывшін из тобою на әфесскомъ соборѣ, әвѣ ѡ төбѣ глютъ негод疽юще, әйкш неправедиу гиѣвлаешиса на неповиннаго, десофиловъ әшпин племѧнннкъ, подражаши нрабъ тогѡ: әйкоже бо той әвное бе здміе свое показа, һзгнавъ из прѣтла неповиннаго сѣаго һа егъ любезнаго іѡанна, сици һа ты твориши оұничижак славъ һзгнаниага, һа оуже въ жиынхъ не әбертгарициага. һа паки въ драгомъ писаніи глуетъ: оұстришайотъ мә әшпымъ бѣ бжѣтвенномъ писаніи Ӧбразы, һа прииджадайотъ глити һа писати, әже әшть потреенія. әңде өңз әсімъ төбѣ, әйкоже ты мә нарцалеши: боюса әсіжденія, әже прїл һлій ветхозаконный сїшенинкъ за то, әйкш не нақазоваши согрѣшамющиҳ сынавъ сюнх⁶. әңде сиң твоя әсімъ, әйкоже самъ вѣмъ: оұстришайоса, да не постыгнетъ мә кадынъ,

⁶ ә цлѣ һ. : һд., ғ. : ғ.

Іаже постіже іѡна дама сїна слова за то, іако
Оцько своєго волшебства н҃цифаго можаше ѿвешти ѿ
грахъ тогѡ⁷, и не ѿведе, ни сотвори то, єже
можаше сотворити: сегѡ ради первыи Онь на браны
ѹбіенъ бысть. да не бѣдъ оубо и зъ ѿдажденъ, глю
тебѣ, іаже сѹть на пользѹ твою. и ты ѿ прѣнагѡ
сѹдіи да не ѿдаждися, послѹшай мѧ, ѿложи гнѣвъ
твои, єгоже іомаш на мертваго, да не смѣтиши
жизнь цркви, и раздоръ въ ней содѣши.

И паки во иноимъ мѣстѣ глаголъ:
вопрошаши мѧ ѿ дѣйствіе, іако бѣественный
мѹжъ іѡаннъ и згнанъ бысть, но зъ подобию ѿ
тому писати не хощу, да не іаблюся иныя
ѡблигали и ѿдаждали: многіи бо неправды
совершиша злѹе свою: краткими же словесы
вспоминаю тебѣ наизъ єгипта, ємѹже
состѣствиши: мѡисея ѿврежися, фараонъ
поработиши, смиренныихъ рѣами ѹзвѣ, традлщиши
ѡзлоби, грады создалъ, и мзды дѣлателъ не

⁷ А цѣлѣ икн. : З.

воздаде. въ таковыихъ дѣлѣхъ оўпражнѣлъ єгѹпетъ
пронзведе дѣофїла, почитающаго злѣто іакѡвъ бѣ.
иже изъ своимъ єдиномъсленнику, бѣлюбѣваго и
бѣопроповѣдателаго мѹжа, враждѣнишъ ѿкоренъ.
но дому дѣдовъ оўтвѣрждаетъ и оўмножаетъ,
сѧловъ же, іакоже вѣднини, извилемогаетъ.

Таковъ бѣхъ иідѣра сѣагѡ пилѹїѡта къ
єгѹмъ кѹрілъ писанія, иже ѿнъ прочитовалъ, нача
познавати той грецъ сбоинъ: а наипаче тогда позна,
и совершенню покалъ, єгда вѣдѣніемъ оўстришенну
бысть инцевымъ: Зрѣшилъ быти на иѣкоемъ
мѣстѣ шѣлѣ прекрасномъ и веселїј ненасовѣднаго
и сполненномъ, и вѣдѣ чудныихъ мѹжей, авраама,
ісаїа и іакова и ииаковъ сѣїлъ, иже въ вѣтхомъ
Завѣтѣ, и иже въ новой елѣти. и храмъ Зрѣше
превеликъ и пресвѣтелъ, єгѡже лѣпоты иѣсть
доволенъ извещи лѣзыкъ члвѣческии, и многое
множество въ немъ сладкѡ поющиихъ слышашеся.
Вишедъ оѣвъ во ѿныи кѹрілъ, чудлышеся зрямыи,
и оўслиаждашеся рѣцемъ: оўзрѣ же пречитую вѣчнѣ дѣлъ

б҃гъ миόжеетвомъ ѿгѓла въ ѿбигтоимъ, и слаꙗ
ненсповѣдимаѧ ѹїѧваше ѹїкреетъ. Зрѣше же и
стѣго іѡанна златоѹста го блнзъ вѣти стоѧща въ
веліцѣи чести, и ѹлюща сеѹтомъ пречудныимъ іакѡ
ѿгѓла ежїа, и кнігъ оѹченїи сбоихъ въ рѹцѣ
держѧща, и съ нимъ многїа дѣвныя мѹжи іакѡ
свѧтѣи ѹгѡ, блхъ же воѹрѹженни, и іаки бы ко
ѡмѹенїю оѹготобишиасѧ. и ѹгда кѹрілъ хотѧ
припасти къ б҃гѣ, оѹстрємїасѧ къ ней на поклоненїе,
абиє сѹйи іѡанна съ ѿщиими съ нимъ ѹѹженосцы
протиевъ ѹгѡ оѹстрємїасѧ съ гнѣвомъ, возбрањалъ
емъ прибліжитиасѧ къ пречистѣи ежїенъ мѹри, и
иѹгопаѧше ѹгò ѿ чуднагѡ ѹнаցѡ храма.

Трепетенъ же быстъ кѹрілъ відъ іарлїа на
негò іѡанна, и сеbe и зъ храма иѹгопаѧма. и се
оѹслыша пречистѹ дѣгъ б҃гъ ходатайственѡ ко
іѡанну глаголющѹ, да простишъ ѹгò, и и зъ храма
да не иѹгопи: понеже не ѿ слѹбы, но ѿ
небѣдѣнїа къ немъ согрѣшилъ. іѡанна же зрѣша
іаки бы не хотѧ простишъ. Тогда рече ко іѡанну

б҃цъ, мене ради просити єгò: понéже мнóгѡ подвижáлсѧ моеѧ ради чести, и Оñз мѧ въ человéцѣхъ прослави, и б҃цею нарече. таѧ пречистѣй б҃цѣ һъзрекшиен, абиє іѡаннъ оўкроптил, и глагола къ б҃цѣ: твоегѡ ради ходатайства ѿ вѣчїе! прощаю ємѹ. и драголюбенъ приступль ѿблъ, и любызѧ күріла, и таікѡ драгздрагѹ въ вндѣнїи примиришасѧ.

По вндѣнїи тóмъ күрілъ сѣй, мнóгѡ нача кáлтил, и амъ сеебѣ зазирати, и оўнинижати сеебѣ, таікѡ на толікаго оўгódника вѣжіл веде дотолѣ гнѣвъ держаше. и абиє сеbrавъ вѣлъ єгунпеткил єпїкпы, сеостави праздникъ вѣлий сѣомѹ іѡаннѹ златоѹстѹ, написавъ тогò въ книгы црквныя междѹ велікими сѣйми. таікѡ ѿлъ порокъ ѿ сѣйни күріла елжениагѡ, самої пречистѣй б҃цѣ враждѹ въ рабеѧхъ сеонихъ разрѹшившиен. и ѿтоль, донелѣже въ жиывиихъ вѣ күрілъ сѣй, похвальними словесы оўблажаше златоѹстаго.

Живлѣше же күрілъ сѣй прόчее времѧ жизви ибоѧ въ веліцѣмъ б҃годождении, не тóкмо ѿ

своёмъ но и въ многихъ спасеніи пекійск., и наставлѧ на путь правыи. Старецъ иѣкій вѣше въ ніжніхъ странахъ Египта [такоже и томъ въ Отечиникѣ абыи данила ѿбрѣгателемъ складніемъ], той старецъ, ище и отъ вѣши житіемъ, бѣче грѣхъ и препрѣстъ сыйи, и не вѣжества своею глаголаше, таікѡ мелхіедекъ есть сыйи ежій. возбѣщено же бысть сїе старца Онаго. вѣдь же, таікѡ и знатиел творитъ старецъ, и естьже простира и бѣга, то и вѣлетъ имъ бѣга, и естьже Онъ и мелхіедекъ глаголетъ, и не вѣжества глаголетъ, оупотребилъ патриархъ таковъ мѣдростъ из кротостю глагола: абы, молю тѧ, понеже глаголетъ мнѣ помыслъ, таікѡ мелхіедекъ есть сыйи ежій, и драга мыслъ глаголетъ мнѣ, ии, но человѣку есть и архіерей ежій, и смирующъ и симъ въ помыслехъ монхъ, нарочиша оубо призванихъ тѧ, да помолиши и бѣгъ, таікѡ да ѿкрышетъ тебе и томъ бѣга, и извѣстни ми. Старецъ же оуповала на житіе свое, рече съ

дерзновеніемъ: ѿслѣни ми вѣко поне тѣмъ дніи, и́ азъ
вопрошѹ огъ бѣга ѿ се́мъ, и́ возвѣщѹ ти, єже ми
бѣдуетъ ѿкро́вено. ѿшедъ огъ въ ста́рецъ въ кѣлію
свою, и́ на тѣмъ дніи залѣбори́въ се́бе, молѧшесѧ къ
богу, да іа́внітъ ємѹ ѿ мелхіїеде́цѣ. и́ полѹчи́въ
просимоє, прїиде къ стомѹ кѹріалу глагола: че́ловѣкъ
єсть мелхіїеде́къ а не сы́нъ ежій. глагола патріархъ:
ка́кѡ вѣси ѿчі; ѿнъ же рече ємѹ: бѣзъ показа ми
всѣхъ патріарховъ по єдіномѹ, и́ ви́дѣхъ коегождо
мімѡ ходâща предомною ѿ ѿдама и́ до мелхіїеде́ка.
и́ рече ми ѿглазъ: се мелхіїеде́къ єсть сеи. и́звѣстенъ
о́бо бѣди вѣко, іакѡ воистину та́кѡ єсть.
Возрадовасѧ же и́блѣшъ кѹріалъ сты́и, іакѡ спасе
адушѹ ѿнагѡ ста́реца. и́ бѣгодарствовавъ, ѿпогну
єго. и́ шедъ ста́рецъ проповѣдаша всѣмъ, іакѡ
мелхіїеде́къ че́ловѣкъ єсть а не сы́нъ ежій. таковою
мѹдростію огъоднікъ ежій не вѣжѹ на путь и́стинныи
настѣни.

Пожи́въ же ст҃ѣнишіи кѹріалъ на прѣтольѣ
але́ксандрийскагѡ патріаршесѧ тѣмъ и́ двѣ гόда,

и црквь хртогъ ѿ ересях во дні своїх совершенню
ѡчністивъ, и многіа душеполезныя книгы написавъ,
починъ гдѣ, предстоавши иходъ егѡ самой
пречистей ежіеи мѣри, яко вѣриша ей поработа, и
добрѣ за честъ ела подвигася: и причтенъ естъ
стомъ златоглавъ, да изъ нимъ кѹпиша въ любви
никогда же ѿпадающеи предстоитъ, яко же хртъ егъ,
сице и пречистей богоимѣри въ славѣ ела близъ прѣтоль
ела, хвалаше ю, и рожденаго ѿ неѣ истиинаго бгла
славаше, со всѣми стыими, въ безконечныхъ вѣки,
аминь.